SOLO Di Pueblo
Prijs 1.25
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Dialuna 31 Juli 2023

Secretario General di MEP:

Economic Outlook di Banco Central ta alentador

ARUBA TA RECUPERANDO FUERTE CU UN BISTA TREMENDO PA 2024



AVISO PA CALOR EXCESIVO, DEBI CU NOS TA ACERCANDO E PART DI MAS CALOR DI AñA...



Baby ta conta di su vacacion fascinante pa Aruba! Colaboracion exitoso entre A.T.A. cu plataforma social popular Roamaroo



Despues di a wordo seriamente corta, hoben no kier papia nada cu autoridad



Prome grupo di studiantenan a yega Hulanda









Den Haag – Cu vuelo 765 di KLM a yega awe 30 di juli e prome grupo di studiante Arubano pa sigi un estudio avansa na nivel di HBO of Universidad na Hulanda. Un total di 24 studiante a yega y lo bai studia na e ciudadnan di Tilburg y Eindhoven. Diaranzon 2 di augustus e di dos grupo y tambe esun mas grandi lo bin Hulanda.

Na Schiphol e studiantenan mescos cu tur aña a wordo saluda pa Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen y director a.i. di Arubahuis drs. Glenda Hernandez. Un biaha mas tabata tin un delegacion consistiendo di functionarionan di Departamento di Enseñansa di Arubahuis, studiementor y miembronan di e POC (Plaatselijke Opvangcommissie) presente den sala di yegada di Schiphol.

Mester bisa cu e grupo di studiante a sali basta liher cu nan maleta. Akinan na un forma bon coordina y organisa a haya instruccion di personal di Arubahuis, mentor y miembronan di e POC con pa cana y unda nan mester a para den grupo pa warda nan turno pa bai na e bus cu lo hiba nan Tilburg of Eindhoven.

Na Schiphol tabata tin un camara man di e programa Leu foi Cas pa graba e yegada y haci algun entrevista cu e studiantenan. Roy Kelly di e website Arubiano.eu tambe a saca potret di e studiantenan.

Mayan e grupo di studiantenan aki lo cuminsa cu e programa di "opvang" obligatorio, cual lo dura entre tres dia y un siman. Durante e dianan aki e studiantenan nobo lo haya e guia nesesario den nan ciudad unda pa sigur cuater aña of mas nan lo biba y studia.

E prome aña e studiante ta ricibi guia di e studiementor, pero pa e resto di su estudio e ta cai bou di Arubahuis.

Riba e Facebook pagina di Arubahuis y Onderwijszaken lo tin potretnan di e yegada di e grupo di studiantenan.

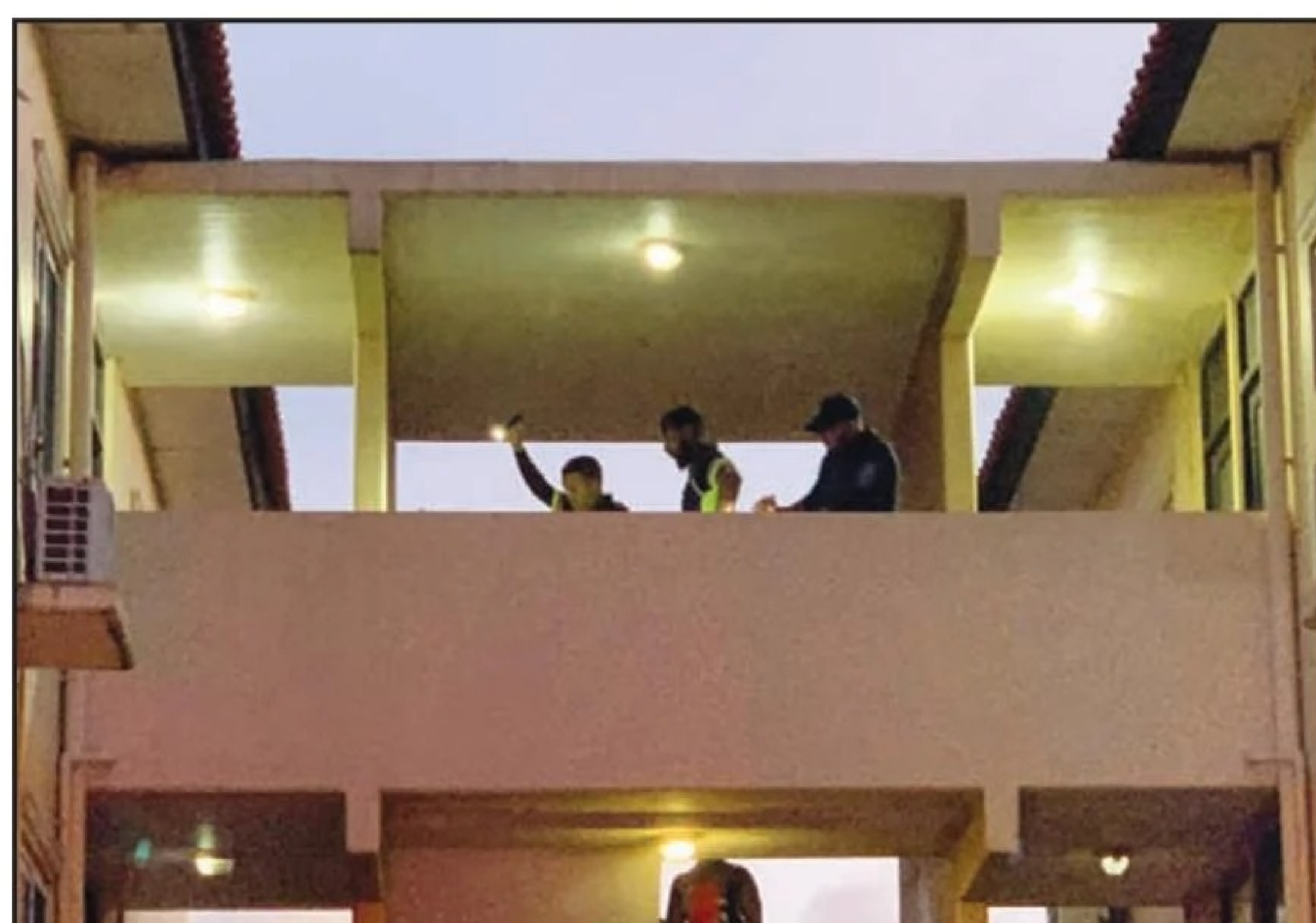
Nota pa redaccion: E potretnan ta cortesia di Arubahuis

Despues di a wordo seriamente corta, hoben no kier papia nada cu autoridad











Bushiri - Diabierna den oranan laat di atardi varios unidad policial a bay e Flat nan situa na Bushiri, unda cu lo tawata tin un bringamento y tin hende herida.
Na yegada di polis, nan a bay na e piso indica cu tawata ariba y a bin topa cu un hoben na sanger. E tawata keha di bastante dolor.
Durante un pelea e lo a wordo herida door di un obheto skerpi, segun nos por a compronde na e sitio lo por ta trata di un machete.
Mirando cu tawata trata di un caso serio, autoridad mesora a cera e area pa asina recherche y tambe departamento tecnico por haci nan trabou.
Ambulance a wordo pidi cu urgencia mirando cu e hoben tawata keha di basta dolor y alabes tawata sangra bastante.
Dos ambulance a presenta y mesora e Paramediconan a drenta accion y trata e hoben.
Na final e la wordo transporta pa Hospitaal.

Lamentablemente mester bisa, cu na yegada di recherche e mucha homber no tawata kier a mira nan mes y ta laga sa cu e no tin nada di papia cu nan.
No a kedanan nada otro cu subi auto bek y bay di e sitio.
Parse cu den e flatnan ey, momento cu algo sosode bijvoorbeeld manera e caso serio aki, ningun hende ta papia nada.

Secretario General di MEP: Economic Outlook di Banco Central ta alentador

ARUBA TA RECUPERANDO FUERTE CU UN BISTA TREMENDO PA 2024

Secretario General di MEP ta ilustra cu e politiconan cu a destrui Aruba financieramente, manera Mike Eman di AVP, diripiente awo kier pretende di tin tur sorto di solucion fantasma. Mike Eman ta e ex-minister presidente cu a grita den Parlamento di Aruba cu e ta orguyoso di e debe cu el a crea (mega debe) y cu e debe t'ey pa nos tur bay pag'e den futuro. "Qué barbaridad!". Alabes, Mike Eman ta esun cu a bay den welga di hamber, bay bati weya y a yama e Hulandesnan "verkrachters", en bes di a subi avion bay Hulanda negosha y yega na un acuerdo cu Hulanda riba su barbaridad financiero. Tambe, ta Mike Eman a yega di falsifica y fabrica su propio tabel y a plak esaki na un Outlook di Banco Central pa manipula pueblo. MEP e tempo aya y colega Rocco Tjon den parlamento a descifra e practica di Mike Eman. A manda puntra Banco Central si e tabel cu Mike a show cu ne den conferencia di prensa y publica hunto cu e Outlook di Banco Central di berdad ta un tabel di Banco Central. Categoricamente, Banco Central a contesta cu e tabel ey NO ta di nan. Pues, aki a bolbe gara Mike Eman ta gaña y ta manipula un bes mas. Prohibi pa lubida!

Banco Central cu un Outlook super positivo:

Dia 27 di juli 2023, Banco Central di Aruba a publica su "Economic Outlook", cual ta contene un actualisacion di aña 2023 y alabes un proyeccion inicial pa aña 2024. Banco Central a splica cu e crecemento di e actividadnan den turismo tabata fuerte den aña 2022 y a sigui aumenta den e prome kwartaal di 2023. Por tuma nota cu diferente indicador relata na e sector turistico a "SURPASA" aña anterior, esta 2022. Di acuerdo cu Banco Central e indicadornan, manera cantidad di bishitante procedente di exterior (+31.1%), promedio di tarifa diario (+14.7%), entrada pa camber disponibel (+54.2%) a surpasa "by far" aña 2022. Esaki den combinacion cu e subida den prijs general di producto y servicio a yuda aumenta e cantidad di placa cu e turistanan a gasta den comparacion cu e prome kwartaal di 2022. Tin mas indicador manera inversion y empleo a demostra mehoracion. Banco Central ta termina bisando cu e desaroyonan magistral den e prome kwartaal di 2023 ta duna un bista hopi positivo di nos economia den fase di recuperacion.

Turismo ta keda e motor:

Pa aña 2023 turismo ta keda e "motor" y e contribuyente principal na e crecemento den e producto domestico bruto, esta PDB y cu expectativa cu candidad di e bishitantenan lo surpasa aña 2019 y lo yega 105% den comparacion cu e miho aña cu Aruba a yega di tin (2019). Alabes, Banco Central ta menciona den su Economic Outlook cu importacion lo conoce crecemento substancial. Pa aña 2024, Banco Central ta proyecta cu e cantidad di e bishitantenan di exterior lo alcansa 107% den comparacion cu aña 2019. Ta premira un surplus riba balansa di pago (BdP) pa motibo di mas entrada relaciona cu turismo, cual ta surpasa pago di importacion. Mas BON noticia! Resumiendo, esaki ta bin di e trabounan duro cu Gabinete Wever Croes II ta haci den ekipo den fuerte colaboracion cu tur su profesionalnan den field. Pues, no laga e opositornan cu noticia fabrica falso y tendencioso negativo tur dialuna mainta purba bruha nos comunidad y cambia e curso cu e pais aki ta bayendo den fase di recuperacion. Locual ta publica akiriba ta fresco



y recientemente di Banco Central y por mira esaki tambe riba nan website. Hunto nos lo logra pone Aruba riba e "rails" corecto bek. Los perros ladran, la caravana pasa!

Minister Maduro di Finansa ta informa:

Minister Xiomara Maduro ta presenta otro programa informativo 'Digitalisacion y Sclavitud' den cuadro di conscientisacion di sclavitud na Aruba

– Minister Xiomara Maduro ta continua cu e serie di progra ma informativo den cuadro di conscientisacion di sclavitud na Aruba. E biaha aki e programa ta tocante di Digitalisacion y Sclavitud.

Den e programa aki sr. Peter Scholing, investigado na Biblioteca Nacional Aruba y sr. Edric Croes, hefe di conservacion y preservacion di archivo na Archivo Nacional Aruba ta brinda informacion tocante coleccion.aw. E dos profesionalnan ta elabora riba e importancia di digitalisacion di archivonan en especial durante di e tempo colonial pa preserva historia di sclavitud na Aruba.

Minister di Cultura ta invita pueblo henter pa sintonisa dialuna dia 31 di juli pa 7'or di anochi y Diario tv riba diamars dia 1 di augustus pa 8'or di anochi pa wak un otro programa interesante 'Digitalisacion y Sclavitud'.



Polis a detene homber burachi; cu tawata stuur auto cu tire kibra



Diadomingo den careda di 12'or y mey di marduga, na e rotonde di Paradera, un auto di marca Honda tabata biniendo di pabou, e chauffeur yegando e rotonde a dal hopi duro contra e acera, y a subi esaki.

E la kap e dos tirenan di banda rechts di e auto. E medio perde control y a bay para schuin riba e caminda bandi pazuid. Dje e la reverse bira tuma e caminda pazuid di e rotonde bay zuid.

E chauffeur a sigui core riba dos tire gekap. E chauffeur tabata mustra burachi, e tabata core memey caminda, treciendo trafico na peliger.

Chauffeur di un auto cu a mira kiko a sosode na rotonde Paradera a dicidi di yama polis y sigui e auto. Asina e tabata avisa polis ki direcion e auto tabata tumando.

E auto tabata core memey di caminda y constantemente e tabata hala full na e banda robes di caminda. Varios auto mester a brake of baha caminda p'e.

Na rotonde Sero Patrishi e la pasa over di compartimentonan di beton riba caminda, casi causa un accidente. Aki e la subi Watty Vos Boulevard bay direcion zuid. Riba Watty Vos Boulevard por a mira con e resto di tirenan a cuminsa bula y auto a keda full di banda riba dos rim.

E la pasa rotonde Cumana bay direcion di rotonde Wayaca eynan e la bira bay direcion di Primavera. Algun meter yegando su cas, polis a logra pare.

E homber tabata mustra basta bebi. Na e sitio e homber a bisa polis cu ta djis dos flat tire e la haya aki cerca mes. Mientras cu por a mira bon cla na e dos rimnan cu no ta asina.

Polis na e sitio a pidi pa un alco-sensor, un patruya a bin trec'e y e despues di varios intento e la logra supla riba 800 Ųgl esaki sigur a surpasa e limite stipula pa ley.

E chauffeur di e Honda mesora a wordo deteni y transporta pa warda di polis.

Brandweer a pasa man pa un shovel a tira santo riba candela te ora e la paga













Candela den fusebox di un warehouse den Rudolf Arendstraat
Rudolf Arendstraat:

Diasabra algo prome cu 12'or y mey di merdia, presencia di polis y brandweer a wordo pidi cu urgencia pa un warehouse cu lo ta na candela den Rudolf Arendstraat.

Mesora a manda polis y brandweer na e sitio, na yegada a bin compronde cu na e adres Rudolf Arendstraat 41 tin un negoshi y enberdad tin un candela, cu na prome instante a kere cu ta un freezer grandi lo ta na candela, despues a resulta cu ta e fusebox lo tin problema y esaki lo a causa e candela.
No ta tur candela por paga cu awa incluyendo ora tin di haber cu coriente, sigur no por yega spuit e cu awa. Normalmente ta usa un tipo di puiro special pa paga esaki, especialmente ora ta trata cu coriente. Ambos truck cu e yega na e sitio no tabata tin e puiro special aki.
E personal di brandweer cu tabata na e sitio no a perde tempo, a pasa man pa un shovel y hopi lihe a logra paga e candela den e fusebox door di tira santo riba dje y asina a domina y a paga e candela.

Elmar a wordo pidi na e sitio pa desconecta e coriente. Polis a conseha e doño di e edificio pa busca un electricien tambe, pa drecha e problema di coriente aki.

Minister Endy Croes:

A HACI UN "RECAP" COMPLETO RIBA E SPEELPLAATS DI COLEGIO LAURA WERNET PASKEL

: Aña pasa na november durante tratamento di presupuesto di Gobierno di Aruba a bin cu cambio pa fondo. A aloca fondo pa asfalt pa e scolnan den necesidad. Den vakantie Dienst Openbare Werken Aruba (DOW) a inicia cu diferente trabou na scol basico Colegio Laura Wernet Paskel na Santa Cruz. E speelplaats di scol tabata den mal condicion, unda cu e muchanan cada bes tabata herida na curpa momento cu nan cay.

E siman aki DOW a drecha ful e speelplaats y pone asfalt nobo riba e speelplaats di scol, unda cu e alumnonan por cana y hunga awo sin ningun problema.

Aña pasa, momento cu a haci e cambionan den presupuesto, tabatin varios parlamentario y politico cu no tabata di acuerdo y a critica e echo di aloca fondo pa pone asfalt pa e scolnan, pero esaki tabata necesario mirando e condicion di cierto scol.

Minister Endy Croes ta gradici DOW pa e trabou cu nan ta haciendo y ta felicita Colegio Laura Wernet Paskel cu nan speelplaats completamente renoba.



Minister Endy Croes:

TUR FEDERACION DEPORTIVO CU TA CUMPLI TA RICIBI SUBSIDIO TUR AÑA DI SSA

Bou di Stichting Sportsubsidie Aruba tin alrededor di 24 club

Siman pasa diahuebs, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a duna splicacion tocante e muchanan cu ta pidi placa riba caya pa recauda fondo pa competencia deportivo. Minister Endy Croes a expresa cu esaki ta crea un impresion cu e clubnan deportivo no ta haya placa di subsidio, cual no ta e caso. Fundacion Lotto pa Deporte (FLPD) ta transferi 3.7 miyon florin pa Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA) anualmente. Bou di SSA tin 24 federacion deportivo afilia. Cada federacion deportivo mester entrega tur 31 di october nan plan pa e aña siguiente, unda nan ta describi, entre otro, cuanto competencia nan tin durante e aña.

Minister Endy Croes a indica cu cada federacion deportivo tin diferente club y ta señala cu e comunicacion entre e federacion- y clubnan deportivo mester ta mas estrecho. Cada federacion deportivo ta ricibi un suma pa aña, cual nan tin cu reparti pa nan miembronan. Con e federacionnan deportivo ta parti e subsidio pa nan miembronan, ta keda na cada federacion. Tambe cada club por haci peticion specificamente pa nan club a traves di nan federacion deportivo. Pues pa e motibo aki, ta importante pa tin un miho comunicacion entre e federacion- clubnan deportivo. Ademas di esaki, tin club deportivo cu despues di entrega nan plan, ta dicidi di participa den un otro campeonato cu no ta hinca den e plan. Pues, esaki ta haci cu e clubnan deportivo ta sali riba caya pidi placa pa recauda fondo.



Minister Endy Croes a señala cu esaki tambe tin su preocupacion, mirando cu e muchanan ta para oranan largo den solo. Finalmente, e mandatario di Deporte a indica cu awo cu a haya un miho contracto cu FLPD y Canada, lo aumenta e subsidio pa e federacionnan deportivo. E suma cu cada federacion deportivo ta haya ta depende di con activo nan ta, di nan plan y kico ta e peticionnan cu nan a trece dilanti. Ningun federacion deportivo ta keda sin ricibi subsidio, si nan entrega e Jaarrekening debidamente.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER TA DESEA HOPI EXITO NA TUR STUDIANTE CU TA BAY STUDIA DEN EXTERIOR

"Ohala cu pronto boso por termina boso estudio y bin bek Aruba y yuda nos sigui desaroya nos economia"



Un otro aña escolar ta tras di lomba y na e momentonan aki, studiantenan cu a caba scol aki na Aruba ta preparando pa bay sigui nan estudio den exterior. Momentonan cu hopi emocion tanto pa e studiante pero sigur tambe pa e famia. Ya caba e prome grupo di studiante a yega Hulanda y a wordo ricibi pa Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen y director a.i. di Arubahuis drs. Glenda Hernandez. Tambe tawata presente representantenan di

Departamento di Enseñansa di Arubahuis, studiementor y miembronan di e Plaatselijke Opvangcommissie (POC). Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta desea tur studiante cu a bay y ta bayendeo exterior pa sigui nan estudio, exito den e caminda cu nan a scoge pa un futuro briyante nan dilanti. "Mi ta desea tur studiante cu a bay y ta bayendo exterior den e proximo dianan pa sigui nan estudio, hopi exito. Mi ta encurasha cada un di boso pa boso nunca lubida cu unda cu boso bay, boso ta un embahador di Aruba. Semper laga atras un bon impression di Aruba. Tene cuenta cu no ta tur ora cos ta bay manera planifica. Pero semper keda enfoca riba boso meta y keda semper positivo, irespecto kico pasa. Percura pa boso logra locual boso a bay haci den exterior. Ohala cu pronto boso por termina boso estudio y bin bek Aruba y yuda nos sigui desaroya nos economia. Hopi exito den boso estudio y cu Dios bendiciona boso".



Na mayornan, Prome Minister a encurasha, pa nan ta fuerte den e fase aki cu nan yiu ta encamina den nan bida. "Esaki ta e momentonan talves mas duro cu sigur bida no ta prepara ningun mayor p'e. pero esaki ta e momento cu nos mester habri nos brasanan, habri hala y laga nos yiunan bay pa nan soño, biba riba nan mes den un pais straño. Sinembargo, nos mester confia cu e fundeshi di norma y balornan cu nos a duna nan, lo guia nan pa nan tuma e miho desicionnan ora nan ta riba nan mes den exterior. Hopi forsa y ban permiti nos hobennan pa nan ta riba nan mes y desaroya nan mes".

Baby ta conta di su vacacion fascinante pa Aruba! Colaboracion exitoso entre A.T.A. cu plataforma social popular Roamaroo

Recientemente, A.T.A. tabata tin e placer di por a ricibi bishita di famia Stohler di New Jersey cu a experiencia nan vacacion na Aruba den promocion cu The Ritz Carlton Aruba. Scott y Collette Stohler ta un pareha cu ta biaha hunto cu nan yiu pa comparti nan experiencia via plataforma social.

Durante di e bishita na Aruba e famia a explora diferente area di di e isla cu por a ser mira bek den potretnan y videonan publica. Di tur e publicacionan, e video cu mas a resalta ta di e baby cu ta conta den su perspectiva con e la pasa su vacacion na Aruba. E areanan explora pa e famia ta inclui; bishita na pool, Butterfly Farm, Baby Beach, Eagle Beach, Muralnan di San Nicolas, Mangel Halto, y mas.

Durante exploracion e famia a cumpli cu diferente actividad manera snorkel, kayak, paddle boarding, exploracion general, y mas. Nan pagina di Instagram Roamaroo tin total di 226K siguido, y e promocion aki pa Aruba a ricibi un acohida grandi, no solamente pa siguidonan di e pagina, pero tambe pa otro usuario di red social.



Durante fin di siman por a nota cu e video di e baby a wordo comparti pa varios residente di Aruba, cual ta duna indicacion cu e promocion aki a wordo bon acepta.

Pa esunan cu ainda falta pa wak e video, A.T.A. ta comparti pa asina abo tambe por mira esaki.

Sigui nos ariba nos pagina di Facebook y Instagram Aruba Toursim Authority y keda na altura di turismo na Aruba.

AVISO PA CALOR EXCESIVO, DEBI CU NOS TA ACERCANDO E PART DI MAS CALOR DI AñA...

...NOS TA ACERCANDO E TEMPORADA DI AñA CU LO BAI SINTI MAS CALOR CU NORMAL ...ESAKI TA E LUNANAN DI AUGUSTUS...SEPTEMBER I OCTOBER...COMBINACION DI TEMPERATURA HALTO Y PORCENTAJENAN HALTO DI HUMEDAD ADEMAS DI UN BIENTO DE VEZ EN CUANDO MENOS FUERTE CU NORMAAL LO PONE CU POR SINTI MALESTAR ...TEMPERATURANAN MAXIMO DI E SIGUIENTE LUNANAN LO POR OSCILA DI 34°C (93 F) PA 36°C (97 F)... PORCENTAJE DI HUMEDAD DEN 85 TE 90% OF MAS, LO CONTRIBUI NA UN INDICE DI CALOR (TEMPERATURA APARENTE) ROND DI 43° C (109 F) TE 46° C (115 F) CADA DIA.

E CALOR Y HUMEDAD HALTO LO NO BAHA MUCHO ANOCHI CU TEMPERATURA BAHANDO



SOLAMENTE TE UN MINIMO DI 28°C (82 F) TE 29°C (84 F)... ESAKI LO AUMENTA E PELIGRO PA HENDENAN CU NO POR HAñA UN LUGAR ADECUA PA REFRESCA NAN CURPA.

CALOR EXCESIVO TA E ASESINO DI TEMPO NR. 1...HENDE MESTER TA PREPARA PA E PELIGER CU CALOR EXCESIVO TA OCASIONA. MUCHA CHIKITO...HENDE GRANDI Y HENDE CU MALO DI CURAZON TA ESNAN MAS EXPONE. LIMITA ACTIVIDAD PAFO DI CAS PA ORANAN TREMPAN DI MAINTA OF ORA SOLO BAHA.

SI BO TIN UN AIRCO HUZELE...OF A LO MENOS HABRI BENTANA PA LAGA AIRE PASA Y CIRCULA.

ACCION DI PRECAUCION....
UN AVISO PA CALOR EXCESIVO TA NIFICA CU UN PERIODO DI TEMPERATURA HALTO TA WORDU SPERA.
E COMBINACION DI TEMPERATURA Y HUMEDAD HALTO LO COMBINA PA CREA UN SITUACION DEN CUAL MALESA CAUSA PA EXPOSICION PROLONGA NA TEMPARATURA HALTO LO POR PRESENTA. BEBE HOPI LIKIDO, KEDA DEN CAMBER CU AIRCO... KEDA ALEJA FOR DI SOLO Y ADEMAS BISTI PANJA LICHT DI COLOR PREFERIBLEMENTE BLANCO.

DEPARTAMENTO METEOROLOGICO ARUBA, 30 DI JULY 2023 10 AM AST.

Chauffeur hoben deteni:

Accidente frontal a laga dos persona herida atras



Savaneta - Diadomingo marduga algo pasa di 2'or varios unidad policial y tambe ambulance a bay altura di S-Chow supermarket, unda a sosode un accidente frontal.

Cu urgencia tanto polis y ambulance a bay e sitio, mirando cu e ta area cu sa sosode accidentenan bastante pisa y den e caso aki no tawata diferente.

Na yegada polisnan a topa cu e dos vehiculonan pega contra otro, tawata trata di un Nissan March y un Hyundai Accent.

Locual polis a wordo informa na e sitio door di testigo/nan tawata cu e Nissan March tawata bayendo direccion San Nicolas cu velocidad halto. Dado momento e ta kita bay na su man robes y dal frontal contra e Hyundai Accent bayendo pabou.

Den e Accent tawata tin un pareha, unda cu ambos a resulta herida.

Tres Ambulance

Na e sitio di desgracia a presenta 3 ambulance, pero solamente dos a wordo usa. Paramediconan mester a duna asistencia



na e pareha den e Accent cu na final tur dos mester a bay Hospitaal pa atencion medico.

Chauffeur di e March cu ta un hoben, a wordo getest pa alcohol na e sitio mes y a resulta cu e la bebe dimas. Ey mes e la wordo deteni y transporta cu transportwagen pa warda di San Nicolas.

Caminda a keda cera pa algun rato, te ora cu takelwagen por a kita ambos vehiculo for di caminda.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Ultimo rapport di CAft ta bari Miguel Mansur su argumentonan

CAft ta raporta cu Gobierno su gastonan ta na nivelnan apropia y ta elogia maneho



Kenmerk
Cft 202300036
Blad
5/7

personeelslasten → word voldaan aan de personeelslasten no
→ er wel stappen worden gezet om de personeelsl

De personeelslasten bedragen in 2022 AWG 426 miljoen, waarmee wordt voldaan aan de personeelslastennorm. De gerealiseerde daling is voornamelijk het gevolg van het niet invullen van vacatures. Dit is echter een tijdelijk effect, aangezien de vacatures begroot blijven. Het CAft merkt op dat er wel stappen worden gezet om de personeelslasten structureel te beheersen, zoals de invoering van het prestatiemanagementsysteem, maar dat deze nog niet tot concrete besparingen leiden.

De vierde UR toont AWG 186 miljoen lasten voor goederen en diensten, een flinke onderbesteding ten opzichte van de BW (14 procent). Op basis van realisatiegegevens van de periode 2018-2022 constateert het CAft een structurele onderbesteding bij de post goederen en diensten van gemiddeld 8 procent. Hierbij is gecorrigeerd voor de lasten gerelateerd aan het Landspakket.[14] Gelet op deze structurele onderbesteding, is het opportuun om bij de OBW de (meerjaren)raming hierop aan te passen.

Kapitaaldienst

De kapitaaldienst toont een negatief resultaat van AWG 4 miljoen. Dit tekort is AWG 11 miljoen lager dan begroot (BW). Deze verbetering is met name het gevolg van minder verstrekte studieleningen in 2022 dan begroot. Bij de OBW 2023 is deze post structureel met AWG 3 miljoen verlaagd. Op basis van de realisatie 2022 kan worden bezien of de raming voor studieleningen in 2023 verdere aanpassing behoeft.

Collectieve sector

In tabel 2 is het voorlopige resultaat voor 2022 van de gehele collectieve sector van Aruba weergeven, afgezet tegen de realisaties voor de jaren 2019, 2020 en 2021, de BW 2022 en de OBW 2023.

Voor de entiteiten die tot de collectieve sector behoren geldt dat het resultaat 2022 positief is beïnvloed door hogere overschotten bij de Sociale Verzekeringsbank (SVb), de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) en Aruba Tourism Authority (ATA) dan verwacht. De AZV realiseerde in 2022 een surplus van AWG 3 miljoen. Dit is AWG 3 miljoen hoger dan geraamd bij de BW. Het CAft constateert dat de taakstellende besparing van AWG 60 miljoen in de zorg in 2022 niet volledig is gerealiseerd. Het CAft benadrukt het belang van het ontwikkelen van een meerjarenraming die inzicht geeft in de ontwikkeling van de zorguitgaven en inkomsten. Op basis daarvan kan worden bepaald of de reeds doorgevoerde maatregelen toereikend zijn om op de middellange termijn een tekort bij de AZV te voorkomen.

Het resultaat van de SVb is AWG 13 miljoen hoger dan in de BW, wat met name wordt verklaard door de gunstige ontwikkeling van de premiebaten (niveau 2019 overstegen). De raming voor de premiebaten in 2023 zal aangepast moeten worden op basis van de hogere realisatie in 2022.

[14] Vanaf 2022 worden de lasten gerelateerd aan het Landspakket door Aruba in de begroting opgenomen onder de post goederen en diensten.

For di algun tempo caba Miguel Mansur ta keda tilda cu Gobierno no ta bahando gasto, cu gastonan ta keda halto, pero sigur no ta mustra documento riba cifranan di presupuesto di 2022 y 2023 cu ta asina. CAft keto bay ta supervisa y monitoria e parti financiero di Gobierno di Aruba y a saca un rapport dia 28 di april 2023 riba e di cuater Uitvoeringsrapportage di 2022. Pasando riba e rapport aki tur hende por a wak cu CAft a cubri varios punto importante riba e maneho di Gobierno riba cual e la duna su comentario. Esaki ta un rapport cu Mansur ta muisstil riba dje y ta prefera pa lag'e den lachi. No ta nada straño ya cu Mansur no tin mucho pa gara riba dje y awor mester keda trata na sembra confusion, pasobra e rapport di IMF, EBA y CAft cu ta elogia e trabao financiero di Gobierno y e progreso di nos economia tin Mansur man na cabes.

CAft ta elogia Gobierno su maneho financiero

- Pais Aruba ta cumpli ampliamente dentro di e cuadro di e maximo di "financieringstekort" cua a wordo dicidi pa Rijksministerraad (RMR) cu por a yega 131 miyon florin.
- E schuldquota di pais Aruba ta awor na 88% di nos GDP! E debe a baha cu 13% compara cu esun di 2021. Esaki a wordo causa door di e crecimento fuerte di nos BBP.

CAft ta raporta cu personeelskosten a keda na un nivel apropia na 2022

- CAft ta reporta cu pais Aruba su gastonan personal "personeelskosten" pa 2022 tabata 426 miyon florin. Cu e suma aki Aruba ta cumpli cabalmente cu e personeelslastennorm di 2022.
- CAft ta reporta cu Gobierno ta tumando pasonan pa maneha e personeelslasten structuralmente.

CAft ta raporta cu e post 'Goederen en Diensten' a baha drasticamente

- CAft ta bisa den su rapport cu: "er is een flinke onderbesteding ten opzichte van de BW." Den otro palabra CAft den su rapport ta bisa cu 'Goederen en Diensten' a baha drasticamente na 2022 cu 14%!
- CAf ta informa den e mesun paragraaf riba pagina 5 di e rapport cu entre 2018-2022 tabata tin un bahada di 8% promedio riba e post 'Goederen en Diensten'! Esaki ta pa pueblo wak y compronde con deceptivo AVP, oposicion y algun gremionan ta cu a bin ta grita cu Gobierno ta insisti pa no baha gasto!

CAf ta raporta cu Gobierno por logra baha e debe te na 70% di GDP pa 2027

- CAft su analisis ta mustra cu Gobierno lo por logra baha e debe di pais Aruba te cu 70% si e economia keda mesun resiliente y Gobierno keda mantene su gastonan abao manera e la bin ta haci caba.

Riba e ultimo pagina CAft ta urgi gobierno pa finalisa e jaarrekening di 2019 bay ariba, pero alabes ta scucha Gobierno su retonan pa por cumpli cu esakinan. Mesora CAft ta brinda gobierno e sosten y medionan tambe pa esaki por sucede. Gobierno su plan ta pa

Continua Pag 11

Ultimo rapport di CAft ta bari Miguel Mansur su argumentonan

Kenmerk
Cft 202300036
Blad
2/7

- Economia Fr...
- preocupa
- 1.5/2 biyon ek...
- AIP a redoh la ... te c...

Oordeel

De vierde UR toont een voorlopig financieringsoverschot van de collectieve sector voor 2022 van AWG 19 miljoen, oftewel 0,29 procent van het bbp.[6] Het financieringssaldo van de collectieve sector bestaat uit het financieringssaldo van het land (tekort van AWG 41 miljoen) en het resultaat van de overige entiteiten die tot de collectieve sector behoren (overschot AWG 60 miljoen). Het financieringssaldo van de collectieve sector is ten opzichte van de vastgestelde begroting 2022 en de eerste begrotingswijziging 2022 (BW) sterk verbeterd, respectievelijk met AWG 254 miljoen en AWG 83 miljoen. De verbetering ten opzichte van de BW, inclusief eventuele doorwerking in 2023, wordt hieronder nader toegelicht. Aruba blijft op basis van deze voorlopige realisatie ruim binnen het door de RMR besloten maximaal toegestane financieringstekort van AWG 131 miljoen in 2022.

→ RMR

De overheidsschuld van Aruba bedraagt per ultimo 2022 AWG 5.716 miljoen. De schuldquote komt uit op 88 procent van het bbp. De schuldquote daalt met 13 procent ten opzichte van het niveau ultimo 2021, voornamelijk gedreven door de sterke groei van het nominale bbp. Een nominale groei die grotendeels gedreven wordt door inflatie, pakt positief uit voor de schuldquote maar vergroot het risico op (verdere) rentestijging.

De personeelslasten bedroegen in 2022 AWG 426 miljoen. Daarmee voldoet Aruba aan de personeelslastennorm in 2022 (maximaal AWG 426 miljoen).[7] Het CAft houdt echter zorgen bij de post overwerkvergoedingen. Deze lasten bewegen sinds 2021 terug naar het niveau 2018. In dat jaar werd het Beleidsplan Verlaging Personeelslasten geïntroduceerd om onder andere de overwerkvergoedingen te verlagen. Deze doelstelling wordt sindsdien echter niet tot onvoldoende gehaald.

De RMR van 30 september 2022 verzocht Aruba om bij de vierde UR 2022 toe te lichten hoe het land voor de begrotingsjaren 2020, 2021 en 2022 omgaat met het wettelijk vereiste van tekortcompensatie, in combinatie met de meerjarige aflossingsverplichtingen van het land.[8] Hoewel de begroting 2023 van Aruba meerjarig (tot en met 2027) overschotten presenteert, wordt bij de vierde UR 2022 geen invulling gegeven aan dit verzoek van de RMR.

[6] Bij de berekening van dit percentage is door het CAft uitgegaan van een bbp van AWG 6.466 miljoen, ontleend aan de raming van de Centrale Bank van Aruba van maart 2023 (Economic Outlook March 2023). In de vierde UR gaat Aruba nog uit van een bbp van AWG 5.916 miljoen conform de prognose van de Directie Economische Zaken, Handel en Innovatie (DEZHI) van oktober 2022 (Economic Outlook 2022-2023).
[7] Conform de personeelslastennorm in de LAft dienen de lasten voor personeel jaarlijks nominaal te dalen. Dit betekent voor 2022 dat de personeelslasten maximaal AWG 417 miljoen mogen bedragen ten opzichte van realisatie 2021 (AWG 418 miljoen). Rekening houdend met de afbouw van de korting op arbeidsvoorwaarden (budgettair effect van AWG 9 miljoen), is de personeelslastennorm voor 2022 AWG 426 miljoen.
[8] BZK, kenmerk 2022-0000552640, Besluitvorming Rijksministerraad 30 september 2022, d.d. 14 oktober 2022.

Collectieve Sector Land Aruba *in AFL duizend*	B2023	Wijziging	VJN2023	P2024	P2025	P2026	P2027
Land	63,251	-	63,251	68,600	71,520	74,570	77,470
AZV	8,100		8,100	8,100	8,100	8,100	8,100
SVB	22,669		22,669	22,669	22,669	22,669	22,669
ATA	50		50	50	50	50	50
Serimar	-		-	-	-	-	-
SEPB	(874)		(874)	(874)	(874)	(874)	(874)
UA	(600)		(600)	(600)	(600)	(600)	(600)
Uitkering van ATA aan Land	(30,000)		(30,000)	(50)	(50)	(50)	(50)
SALDO:	**62,596**		**62,596**	**97,895**	**100,815**	**103,865**	**106,765**
in % BBP:	**1.0%**		**1.0%**	**1.4%**	**1.4%**	**1.4%**	**1.4%**
BBP:	**6,317,000**		**6,317,000**	**6,860,000**	**7,152,000**	**7,457,000**	**7,747,000**

Assumpties:
BBP 2023 is cf. DEZHI Economic Outlook Oct 2022.
BBP 2024-2027 is cf. IMF World Economic Outlook Oct 2022.
Schuld: Eindstand 2023 o.b.v. verwachte saldo.
Saldo Land 2024-2027 is o.b.v. norm van 1.0% van het BBP.

De meerjarige prognose stabiliseert zich de komende periode rond de 1.4% bbp bij geen doorvoer van verdere beleidswijziging bij de entiteiten behorend tot de collectieve sector. Dit vertaalt zich in een positieve dalende trendontwikkeling voor de schuldquote van het Land.

Schuldquote Land Aruba *in AFL duizend*	B2023	Wijziging	VJN2023	P2024	P2025	P2026	P2027
Schuld:	**5,654,251**		**5,654,251**	**5,585,651**	**5,514,131**	**5,439,561**	**5,362,091**
Schuldquote:	90%		90%	81%	77%	73%	69%

Grafiek 5.1: Vergelijking meerjarige prognoses B2023 vs. VJN2023

VJN2023 — B2023 — Norm
3.0% 2.5% 2.0% 1.5% 1.0% 0.5% 0.0%
bbp %
2023 2024 2025 2026 2027

Conform de huidige prognose en bij ongewijzigd beleid zal Aruba in 2027 de 70% schuldlijn bereiken, dit is 5 jaar eerder dan de afgesproken norm.

Continuacion Pag 10

tin tur jaarrekening di nos pais na ordo pa 2024. Mirando cu semper coalicion di AVP, esta MAS, Accion21 y AVP a usa rapportnan di CAft pa ataca Gobierno, awor cu CAft su comentarionan y tono ta uno di elogio pa gobierno, nan tur ta muisstil. Mansur por grita y lanta stof cuanto cu e kier, pero Gobierno su trabao serio y disciplina awe ta conta cu un rapport di CAft, EBA, BCA y IMF cu ta comproba esaki. Acaso Mansur por desbarata e rapportnan aki? Aruba ta recuperando pa via di un maneho responsabel y surplus tur aña riba nos presupuesto. Un surplus tur aña ta un siguransa cu nos por sigui paga nos debenan structuralmente mientras Gobierno por sigui inverti den nos pais.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

Scol di Musica Car-Ritmo

Fundacion:
Fundacion Car-Ritmo ta registra den e Stichtingregister di Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba desde 25 di april 2023, bou di e number S1980.0 de zaak ingeschreven met de handelsnaam; E ta pa forma un scol di Musica na Aruba, bou di e nomber "Scol di Musica Car-Ritmo" registra na piedra Plat 71-A.
E Fundacion Car-Ritmo ta consisti di 5 miembo di cual nan ta:
Como Oprichter sr. Pedro I. Kelly
1. Como Voorzitter sra. Marelene S. van der Linde
2. Como Vice voorzitter mr. Jaime R. Laclé
3. Como Secretaria sra. Stephanie M. Croes
4. Como Penningmeester sr. Mario F. Werleman
5. Como Lid sra. Germaime S. Dijkhoff
M e t a :
E meta di "Scol di Musica Car-Ritmo ta pa stimula, promove e cultura di música den un forma di educación, desaroyo, participación y formación cultural di música. E Fundacion ta ofrece educación y guía riba tereno di música.
E Fundacion kier logra su metanan:
a. Door di ofrece educacion riba terreno di musica;
b. Abase di desaroyo, organisa, y regla diferente presentacionnan entre otro festivalnan, encuentronan, workshops, cursonan, charlanan, seminarionan y estudio riba e tereno di musica y baile;
c. Maneha, mantene y sostene un museo di música (Cas pa nos Artistanan di Musica Arubano);
d. Organisa intercambionan riba terreno di música;
e. Traha hunto cu instancianan, institucionnan, organisacionnan y/of fundacionnan na Aruba of exterior, sorto igual y/of cu kier logra metanan parecido;
f. Ehecuta tur loke cu tin di haci cu locual ta ariba cu por ta promoción den su totalidad.
Programa Scol di Musica Car-Ritmo
Den mundo nos conoce diferente estilo di musica cu ta wordo poni en conhunto, Jazz, Pop, Musica Afro Caribense y Musica Americano hopi biaha ta influencia otro mas y mas.
Programa:
Scol di Musica Car-Ritmo ta brinda e posibilidad di estudio pa principiante, hoben y adulto di 6 aña bay ariba den un estudio cu un vision pa educa, stimula y desaroya tanto e hoben y adulto nan conocemento y sentimento riba e tereno di musica en general cu diferente fasenan.
Fase tin un duracion promedio indicacion di edad.
1. Oriëntacion prome cu fase (muziekale vorming) E prome parti ta pa principiante di 6 aña bay ariba, un estudio cu un formacion di 2 á 3 aña; cu posibilidad pa continua cu fase.
Fase A : Un estudio Basico individual/grupo cu conocemento basico di música di 9 aña bay ariba (2 á 3 aña);
Face B: Un estudio expansion desaroyo di e Oido y Ritmo riba un base di representacion auditivo y meoria individual/ grupo pa hobennan di 12 aña bay ariba. (2 á 3 aña);
Fase C: Un estudio intensificacion di profundisacion y bo ta wordo stimula pa continuación pa hobennan di 14 aña bay ariba. (2 aña);
Fase D: Specialisacion pa estudio mas avanza, preparación pa estudio profesional pa hobennan di 16 aña bay ariba (2 aña)
Funccion di Scol di Musica Car-Ritmo:
Scol di Musica Car-Ritmo lo cuminsa cu su funccion na September segun e aña escolar 2023/2024. Den siman for di dialuna pa diabierna y tambe riba diasabra.
Orario:
Dialuna pa diabierna parti mainta pa adulto di 9.00 am pa 12.00 pm y parti merdia di 1.00 pm 2.00pm. Merdia pa studiante for di 2.00pm pa 6.00pm y Diasabra for di 9.00am pa 12.00pm pa adulto y parti merdia pa studiante for di 1.00 pm pa 6.00pm.
Ta cuminsa cu les un vez pa siman y tur lesnan ta 45 min di duración.
Escogencia di instrumento di musica:
Piano, Bass electrico, Drumset, Percusion, Steelpan, Guitara, Cuatro, Violin, Trompet, Trombone, Saxofon, Dwarsfluit y Canto,

Direccion di Estudio
1. Musica Arubano, Jazz/ Fusion, Musica Pop, Latin /Latin-jazz/ Brasilero, Musica di Steelpan, Teoria di Musica y Areglo.

Cursonan:
Scol di Muisca Car-Ritmo ta brinda tambe e posibilidad pa cursonan di 3, 6, 9, luna, pa hoben y adultonan cu ta desea di haci bon uzo di nan tempo liber riba e tereno di musica pa engrandese of amplia nan conocemento:
Pa participa na un di estudionan di Scol di Musica Car-Ritmo, mester yena e formulario di inscripción. Pa mas información por yama 5601455/7487331
Nos ta yamabo un bon bini na nos Scol di Musica y desaroya hunto bo talento musical!

SOLO SUDOKU MANIA

			8		1			
						4	3	
5								
				7		8		
						1		
	2			3				
6							7	5
		3	4					
			2			6		

Women's Club of Aruba ta presenta seminario:

"ADAPTANDO NA CAMBIO - REFORSANDO MENTE, TRANSFORMANDO BIDA"



Participa na e seminario "Embracing Change" y haya sa con!

Diabierna 1 di september venidero pa 9:00 am na Gloria Imax Theater e organisacion Women's Club of Aruba tin prepara un seminario pa recauda fondo titula "Embracing Change, it's coming your way" (Adaptando na cambionan cu ta na caminda).

E seminario lo wordo presenta na Ingles pa varios orador y panelista inspirado, cu lo comparti conocemento valioso tocante sostenibilidad, inteligencia emocional, inteligencia cibernetico, y mas topico positivo. E seminario aki ta pa nos inspira nos mes pa keda innova continuamente y adapta nos mes na cambionan cu ta na caminda!

Entrada "Early Bird" pa e seminario ta $ 100,-/ Awg. 180,- (inclui lunch) te cu dialuna 31 di juli.

Despues di esaki e prijs ta bira $ 120,-/ Awg. 216,-.

E entrada di e charla ta pa recauda fondo pa por cubri gastonan pa e organisacion por haci varios proyecto social manera entre otro e proyecto anual "Dress a Child" den luna di december, "Student Award", cu ta honra e miho graduadonan di tur tipo di scol secundario, eventonan social pa hende grandi y hopi mas...

Women's Club of Aruba ta existi pa 89 aña na Aruba y ta un organisacion non profit y multifacetico dedica na mehora comunidad.

Pa join e seminario aki por cumpra ticket di entrada via Pay.aw of registra riba nos website https://womensclubofaruba.org/seminar-2023.

Asina bo registra, bo lo haya un e-mail di confirmacion pa haci pago. Si a paga caba, por manda nos bo registracion cu prueba di pago na arubawca@gmail.com.

Pa mas informacion tocante ticket por yama 593-6018. Pura, e ticketnan ta bayendo rapido



Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)
cu profundo tristesa ta anuncia
fayecimento di



SEÑORA LIDIA FRANCISCA DICK-KOCK

*04-10-1954 †21-07-2023

Ex Candidato di Partido MEP

CONDOLENCIA
diasabra 29 juli 2023 na Royal Funeral Home na Cumana
for di 7or pa 9or di anochi

ACTO DI ENTIERO
dialuna 31 di juli 2023 di 2:00pm pa 4:00pm
den Misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Señora Lydia sosega na paz.

SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA

Skirbi pa Ruthy”Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen

Shonnan tur, com bay ? Spera cu tur cos ta bon, cu bon salud, alegria y sabiduria pa nos tur



Lady Ruth su curason ta dirigi awe ariba algun “situacionnan” chikito, pero importante pa reflexiona, pensa ariba nan y resolve nan. Ta asina, cu , nos slogan di nos isla ta :” One happy island”. Pero ta lanza e pregunta :” Pa ken ?” One happy island for whom ? Ultimamente ta parse cu ta un isla felis nos ta solamente pa e turistanan y pa e “grandinan ariba den top di companianan “ of instancianan . Dicon ? Den combersacionnan durante varios di nos “Koffiemorgen” nos a discuti e tema di, cu, pakico esnan trahando y of tin algo di hasi den nos dept. top di turismo tin miedo cu algun famia di algun casnan tin un of dos kamber liber cu ta pone esakinan ariba lista di AirB&B of B&B pa tambe hanja un crenchi extra na entrada ? Nan tin miedo cu e hotelnan luhoso lo keda bashi ? Ki ridicules ! Miedo di competencia sano ? Cu ta of a bin un “tax”, un impuesto algo di BBO ariba “omzet” pero cu ora di manda busca un algo for di afor, cu no ta na boshi, pues cu no tin omzet, tin cu paga e impuesto aki ? “One happy island for whom ?” Un isla felis pa ken ?” Nos por a tende tambe di un situacion di un scol, na unda algun mucha no por a bay wak pelicula cu e klas of scol na cierre di anja escolar, pa motibo cu nan mayornan no a cumpli cu e pago di “airco geld”. Oh, ki dolor pa e muchanan ey ! Nan no por yuda si situacion na nan cas ta duro y dificil cu prioridadnan pa pone pan ariba mesa . Y si nan mayornan ta bay cumpra dos cerves mes, pa tambe sinti nan mes un crenchi relaha pa no pensa demasiado ariba e situacion doloroso y penoso cu nan ta aden ? Ki malo tin den esaki ? “One happy island for whom ?” Nos tawata discuti, si ta decision di e cabesante di e scol, di e juffrouw di tal of tal klas, of ta di e organisacion cu ta maneha e scolnan, e.o. SKOA ? Of ta un otro scol cu no ta cay bao SKOA ? Pakico perhudica nos muchanan inocente y castiga nan pa motibo di algo financiero ? Un algo cu nan no por yuda ? Nos tawata puntra nos mes si e juffrouw of juffrouwnan tin curason di berdad pa traha den educacion di mucha, of ta djies pa e pago y vakantie largo ? Si por acerca tur tur sorto di instancia pa sponser concursonan di beyeza, fiesta di carnaval na scol etc. pakico no por a pidi un instancia comercial yuda cu esaki ? Hopi hopi laf mes ! Nos isla, si, nos Happy Island, nos Isla Felis, pa ken na prome lugar ? Pa Economia sigui baster den tur cara y kita e sonrisa y cordialidad ?, pasobra tin cu yega un fin na cosnan asina, cosnan cu ta perhudica nos hendenan humilde cu no tin entrada grandi . Lady Ruth no kier toca e tema mes di “computer y digitalisa”, un otro algo cu ta perhudica nos grandinan cu no tin ni por traha cu computer of cellular. Oh ki berguenza cu ta sigui “monkey see monkey do” pa dentro di algun tempo hasta laga firma riba un tablet of pantaya di algo atrobe, como muestra di pago, como sifuera e placa cash ta vies pa mishi of cu ta , atrobe, esnan na top kier tin control y mas control di hende hasta ? Como si fuera “swipe” no ta bastante. Nan kier elimina tur papel di prueba di pago ? Y si bo computer crash y no tin back up ? Wat dan ? Oh wat erg !!! Falta di respet, falta di compasion, falta di sintimento humano. Falta di amor pa prohimo.

Cu dolor na nos curason, nos a purba di expresa nos mes un crenchi di e diferente topiconan aki, nos no ta experto ni profeshonal, pero si, humilde cu curason pa prohimo.

Si tin algun cu kier yama radio y critica Lady Ruth, feel free, nos no ta interesa den reacciona riba boso criticanan. Of bo kier manda bo relato den corant y yamami “Smiley”? Mi no ta un hende cu ta pleita cu niun hende. Mi lo ignorabo y respeta bo opinion, cu abo respeta esun di mi tambe . Ser honesto cu bo mes. Lamentablemente, cu , arubiano sa kibra arubiano, pero esakinan ta cosnan saliendo foi man, asina mes cu tin centenares di comishonnan paki paya pa tur sorto di cos cu ta na vigor aki na Aruba. Ni pa papia mes di nos “verkeers plato” of “sleeping police” den Dadelstraat na e subida dilanti casnan nr. 20 pariba. Pabien na nos respetabel amigo den prensa , e gentil cabayero Hilario cu si ta logra hopi pa su bario districto San Nicolaas. Algun a menciona na nos, cu ,ta parti di campanja politico cu ya ta notabel. Uffffffffffff.

Por a lesa cu Aruba ta un “shitty place” pero no ta asina, ta hende cu mentalidadnan stranjo y of hambra pa mas poder kizas ? Ta hende ta danja pa hende ? Nos Aruba ta un isla bendiciona den lama cu hopi suerte cu nada malo mahos grandi no a sosode cu ne ainda, kemen, Dios su man ta keto bay ariba nos isla. Pero cu mas y mas cosnan stranjo pasando, por puntra, te ki Dia ?

Enfin, danki pa lesa nos relato cu atencion y curason. Arubianonan original lo comprendemi sigur, esnan cu tin nos isla na pechu. Esnan cu ta stima nos isla y su habitantenan. Esnan cu amor pa prohimo.

Aruba, mi dushi isla den lama, :”One happy island pa ken ?” Stay safe, love you too !

Ora mi forza a caba, mi a halsa mi mirada na shelo,
mi a yama Bo Nomber mi Señor y Bo a contestami...

Cu inmenso tristesa y dolor den nos curason, aceptando Boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e la haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di Mi Casa, Mama di criansa, Oma, Ruman Mayor, Cuña, Onze lieve Tante Doedie, Mi Tanchi stima, Sobrina, Prima Mayor y Amiga,



Sra. Lidia Francisca Dick-Kock

Mihor conosi como Lidia of Juffrouw Kock
Na bida Docente di Spaño 1ste graads na Colegio Arubano pensiona
*04-10-1954 - †22-07-2023

Na nomber di su:

Casa:	Archibald Dick
Yiu di criansa:	Kevin y Kiomi Dick-Wever (Hulanda)
Nieta:	Kilayni Dick (Hulanda)
Su Mayornan:	Sr. Ignacio y Olinda Kock-Koolman den feliz memoria.
Rumannan:	Gladys (Gechi) y Kees Kreeft-Kock (Hulanda)
	Enrique (Boy) y Adriana (Jenny) Kock-Ruurda (Hulanda)
	Karel (Freddy) Kock
	John y Marina Kock-Rodriquez
	Gregory Kock y Lesly Amparo Narvaes Saria
Sobrinonan:	Roderick Kreeft y Sascha (Hulanda)
	Casper (Kapeitje) Kreeft y Marlou (Hulanda)
	Giovanni y Greg Jr (Aruba)
Su iha stima:	Doctor Orlandito Vrolijk (Costa Rica)
Swa y cuñanan:	Joyce Da Costa Gomez y famia
	Claudette (Dechi) Da Costa Gomez y famia
	George (Papi) y Lina Da Costa Gomez y famia
	Robert y(Robby) y Luca Da Costa y famia
	Daisy y Jean-Paul De Combe-Da Costa y famia
	Tarcisius (Tarcy) y Mayra Da Costa y famia
	David (Johnny) y Carolina Dick y famia

Omo y tanta di respet: Nercisio (Mo Nel) Krosendijk y famia, Robert Eric Peña y famia, Filomena Koolman-Kelly y famia.
Primo y primanan, comer y compernan
Su prima y amiga stima: Lydia Koolman
Omonan y tantanan, primo y primanan den feliz memoria.
Su amiganan: Kris y Henk Sankatsing-v/d Maas y Famia(Nijmegen, Hulanda)
Walthera van Gaal (Cuijck aan de Maas, Hulanda)
Dorothy Haimé-Maduro y famia
Carmen Maduro y famia
Louisa Henriquez-Croes y famia

Ex-coleganan di Colegio Arubano en particular seccion Spaño
Ex-coleganan di Departamento di Enseñansa, Afdeling Examenbureau Y Afdeling Curriculum Ontwikkeling.

Demas famianan na Hulanda, Corsow, Boneiro, USA y Costa Rica
Dick, Kock, Koolman, Kreeft, Ruurda, Rodriguez, Wever, Narvaes Saria, Leest, Croes, Paula, Rosel, Carrion, Krosendijk, Krozendijk, Bikker, Lee, Hernandez, Vrolijk, Raven, Peña, Rafael, Ridderstaat, Kelly, Kwidama, Maduro, Janga, Franken, Veeris, Da Costa Gomez y Da Costa

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia, conocir of amistad.

Lo tin posibilidad pa condolencia diasabra 29 juli 2023
Lugar: Royal Funeral Home na Cumana for di 7or pa 9or di anochi

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 31 di juli 2023
Nos difunta stima lo ta reposa for di 11:30am te 1:30pm na cas Seroe Biento 22, saliendo pa 1:30pm pa Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2:00pm pa 4:00pm den Misa y despues pa Santana Catolico na Sta Cruz

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Den Misa lo tin un box di Koningin Wilhelmina Fonds pa haci contribucion.

Minister Endy Croes:

GOBIERNO DI ARUBA A YUDA ARUBA BABE RUTH BASEBALL & CAL RIPKEN LEAGUE PA CUMPLI CU NAN SOÑO PA REPRESENTA ARUBA NA WORLD SERIES NA BRANSON, MISSOURI



ORANJESTAD: Diabierna ultimo, a drenta un peticion na Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes di Sr. Eldwin Geerman di Aruba Babe Ruth Baseball & Cal Ripken League pa un sponsorship di 43 mil florin pa yuda nan ekipo di baseball, Aruba Babe Ruth Baseball & Cal Ripken League U12 pa representa Aruba den 2023 Cal Ripken Major/70 World Series na Missouri. Aruba a titula campeon den Babe Ruth 2023 Caribbean Championships U12 na Bahamas y a cualifica pa representa Caribe den World Series 2023. Mesora Minister Endy Croes a actua y move pa por yuda y contra tur regla mester bisa cu a logra contribui cu 15 mil florin pa por yuda e ekipo aki participa den e torneo cu lo tuma luga na Ballparks of America di 2 pa 12 di augustus 2023. Tabata siman pasa durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba cu Minister Endy Croes a splica bon cla cu pa bo haya subsidio di Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA), bo mester ta afilia na un federeacion deportivo y e federacion mester presenta nan plan di cada aña y cumpli cu nan Jaarrekening debidamente. Asina mes cu e torneo aki no tabata inclui den e plan anual cu e federacion a entrega na october di aña 2022, Minister Endy Croes a haci locual tabata na su alcance pa yuda e ekipo di baseball den corto tempo pa cumpli cu nan soño. Un danki sigur na Fundacion Lotto pa Deporte, SSA, Gobierno di Aruba y Pueblo di Aruba pa contribui den esaki. Deseando nos hoben basebolistanan tur clase di exito den nan participacion den 2023 Cal Ripken Major/70 World Series na Missouri.

LOTTO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 29 Jul 2023 Anochi

Catochi	
Sorteo # 8004	
0772	
3009	
8570	
Multi-X	FP
Big 4 — Sorteo # 7048	0198
1Off — Sorteo # 1753	7895
Zodiac — Sorteo # 5807	5764 Libra
Lucky 3 — Sorteo # 737	621
Multi-X	X2

Lotto 5	04-05-21-30-32
Sorteo # 2410	Joker 10 Letter I
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	330.000,-
5 x Match 4	
109 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	02-06-15-18-22
Sorteo # 6191	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	102.000,-
8 x Match 4	
179 x Afl 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	300.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	
Mini Mega Mega Plus	Afl. 400.000,-

Korsou	
Sorteo #	

LOTTO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 29 Jul 2023 Merdia

Catochi	
Sorteo # 3986	
2414	
1719	
1501	
Multi-X	FP
Big 4 — Sorteo # 3986	6632
1Off — Sorteo # 2042	7113
Zodiac — Sorteo # 3986	8683 Capricorn
Lucky 3 — Sorteo # 860	641
Multi-X	FP

Lotto 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	320.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	96.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	300.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	
Mini Mega Mega Plus	Afl. 400.000,-

Korsou	
Sorteo #	